



TECH INSIDER

Ogni mese, la tua newsletter di riferimento con aggiornamenti tecnici e novità sulle soluzioni per la refrigerazione e l'industria.



Stay informed.
Stay competitive.
Stay connected.
Tech Insider.

Introduzione

Danfoss Tech Insider è la newsletter mensile che ti aggiorna sulle ultime novità del portafoglio prodotti per la refrigerazione e l'industria di Danfoss Climate Solutions. Ogni numero offre una sintesi chiara dei principali aggiornamenti tecnici e delle novità di prodotto, con link diretti alla documentazione e agli approfondimenti dedicati.

Ci auguriamo che la lettura di Danfoss Tech Insider sia utile e stimolante!

Indice

Nuova gamma di filtri deidratatori a cartucia solida sostituibile DCR C.....	3
Nuovo set di cavi per attuatori ICAD	4
Porta Schrader aggiuntiva per la gamma Optyma™ A1 e A2L/A1 Slim Pack W05	5
Danfoss BOCK®: istruzioni di montaggio disponibili in formato digitale	9
Nuovo Danux per AK-SM 800A (versione 4.14.017.194)	11
Nuova documentazione.....	12
Contatti per maggiori informazioni.....	14

Non tutti i prodotti/varianti sono disponibili in tutti i Paesi. Per ulteriori informazioni e per verificare la disponibilità dei prodotti contattare il referente commerciale Danfoss di zona.

Nuova gamma di filtri deidratatori a cartuccia solida sostituibile DCR C

Siamo lieti di annunciare il lancio della nuova gamma Danfoss ELIMINATOR® DCR C di filtri deidratatori a cartuccia solida sostituibile. Questa innovazione è progettata per garantire una protezione affidabile per applicazioni di refrigerazione e condizionamento dell'aria che utilizzano refrigeranti A1, A2L e A3.

Vantaggi principali della serie DCR C:

- **Compatibilità universale:** la gamma DCR C è pienamente compatibile con i refrigeranti A1, A2L e A3, semplificando le scelte progettuali
- **Prestazioni affidabili:** certificata per 50 bar MWP, la gamma DCR C è adatta a gestire anche le condizioni più gravose.
- **Conformità globale:** conforme alla PED Cat II, con certificazione UL prevista per il primo trimestre del 2026, a garanzia del rispetto degli standard internazionali.
- **Selezione semplificata:** un portafoglio semplificato che consente di risparmiare tempo e ridurre gli errori.
- **Ampio intervallo di temperature:** opera efficacemente da -40 °C a 120 °C, adattandosi a condizioni diverse, incluse pompe di calore o sistemi reversibili.

Disponibilità e tempistiche di migrazione:

- Campioni disponibili a partire dalla settimana 48 del 2025, in vista di una piena introduzione nel 2026.

Nuovo set di cavi per attuatori ICAD

Il set di 2 cavi (cavo di alimentazione e cavo di controllo) inizialmente introdotto per ICAD A e ora utilizzato esclusivamente solo per ICAD B, sarà d'ora in avanti fornito con una qualità migliorata, maggiore resistenza ai raggi UV e connessioni in acciaio inox. I nuovi cavi sono già integrati nei set di 3 cavi per gli attuatori ICAD B.

Codici prodotto interessati:

Codice Danfoss	Descrizione
027H0426	Set di cavi ICAD A e ICAD B 1,5 m (2 cavi)
027H0438	Set di cavi ICAD A e ICAD B 3,0 m (2 cavi)
027H0427	Set di cavi ICAD A e ICAD B 10 m (2 cavi)
027H0435	Set di cavi ICAD A e ICAD B 15 m (2 cavi)



Il connettore del cavo di alimentazione cambierà colore, passando dal rosso al nero.



Il connettore del cavo di controllo continuerà ad essere fornito nello consueto colore nero.

Tempistiche

Codice Danfoss	Descrizione	Data di implementazione
027H0426	ICAD 600/900/1200 - Set di cavi da 1,5 m	Già modificato
027H0427	ICAD 600/900/1200 - Set di cavi 10 m	26 gennaio
027H0435	ICAD 600/900/1200 - Set di cavi 15 m	25 ottobre
027H0438	ICAD 600/900/1200 - Set di cavi 3 m	Arp -26

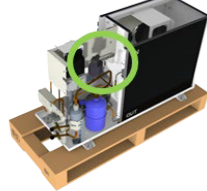
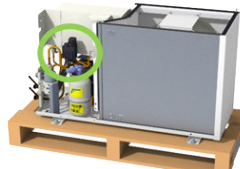


Porta Schrader aggiuntiva per la gamma Optyma™ A1 e A2L/A1 Slim Pack W05

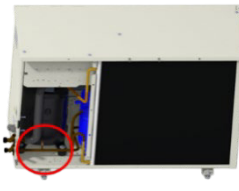
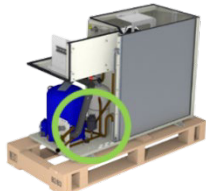
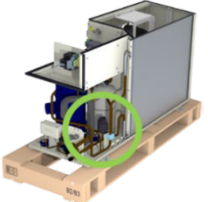
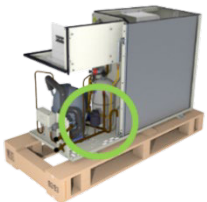
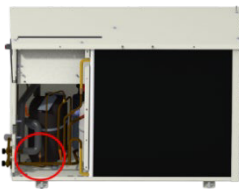
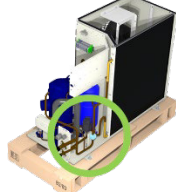
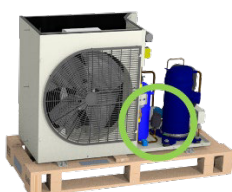
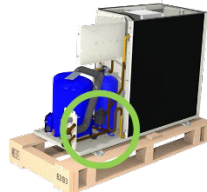
Nell'ambito dei nostri continui aggiornamenti della gamma Optyma™ Slim Pack A1 e A2L/A1 W05, Danfoss ha modificato le tubazioni della linea del liquido e aggiunto una porta Schrader. Ciò consente di collegare accessori quali il regolatore velocità ventilatore Danfoss XGE-EC (codice Danfoss 061H3246) per unità A2/LA1 B3 dotate di ventilatori EC o il regolatore velocità ventilatore Danfoss XGE-2CIQ01 (codice Danfoss 061H3148) per unità A1 B1 e B2 dotate di ventilatori AC.

Valvola di servizio con connessione di tipo a brasare

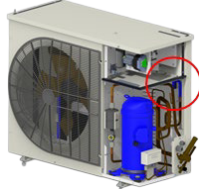
Telaio B1

Design esistente	A1 e A2L/A1 Nuovi design
	 

Telaio B2

Design esistente	A1 e A2L/A1 Nuovi design
	  
Design esistente	A1 e A2L/A1 Nuovo design
	  

Telaio B3

Design esistente	A1 e A2L/A1 Nuovo design
	

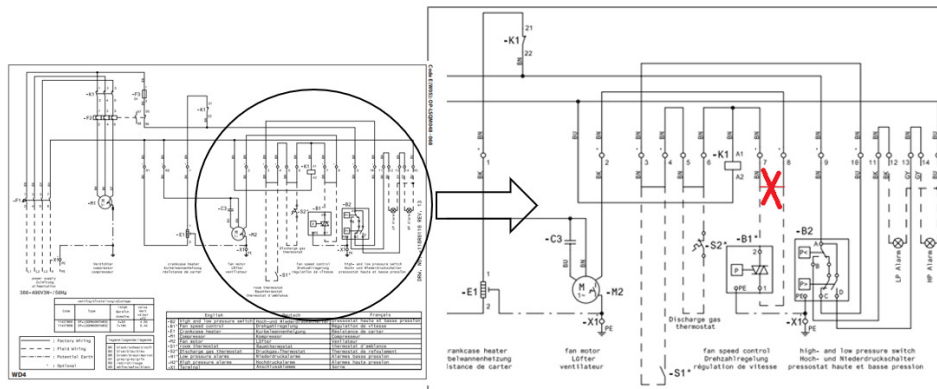
Per la sostituzione sul campo di prodotti esistenti, i clienti devono adattare i tubi per le linee di aspirazione e di liquido con le valvole di servizio estese.

Per i prodotti modificati, il regolatore velocità ventilatore può essere installato direttamente prima o dopo la messa in servizio con supporto valvola Schrader. Il cablaggio elettrico deve essere conforme allo stato dell'arte e allo schema elettrico riportato nei nostri manuali di istruzioni:

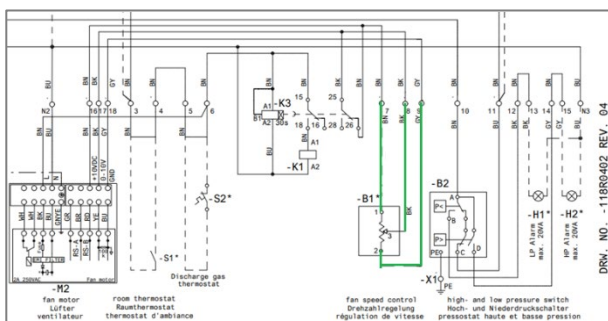
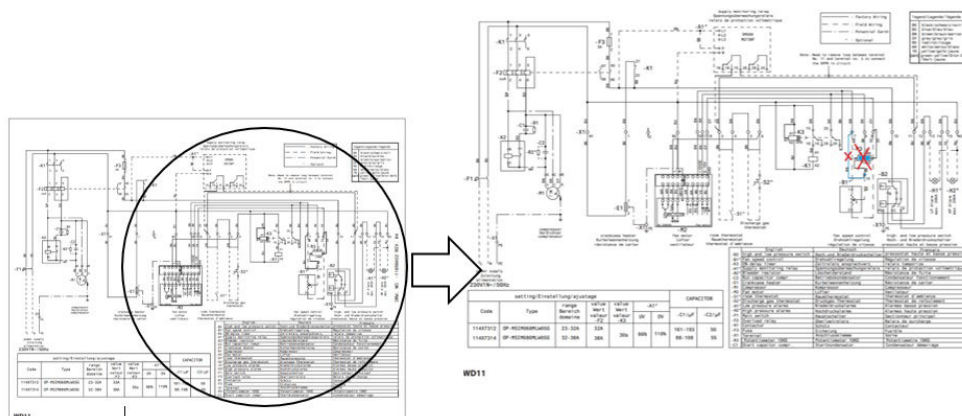
- Unità A1: [AN40143613378401-010302.pdf](#)
- Unità A2L/A1: [AN37261865152502-010602.pdf](#)

Seguendo gli schemi elettrici, si possono verificare 2 casi (esempio per un'unità mono fase):

1. Per telai B1, B2 e B3, ventilatori AC, regolatore XGE-2CIQ01, codice Danfoss 061H3148
- Rimuovere il collegamento tra 7 e 8 e collegare il terminale 2 al 7 e 1 all'8



2. Per telaio B3, ventilatori EC, regolatore XGE-2CIQ01, codice Danfoss 061H3248
- Rimuovere il collegamento tra 7 e 9 e quello del potenziometro R3



L'implementazione di queste modifiche è già stata effettuata, con numeri di serie relativi alle settimane 24, 28 e 31 del 2023:

Per i pannelli B1, il numero di serie è 179790CG3123,

Per i pannelli B2, il numero di serie è 179243CG2823,

Per i pannelli B3, il numero di serie è 178973CG2423.

Compressori MTZ a 4 cilindri per R454A/C e R455A

Siamo lieti di annunciare l'aggiunta del modello MTZ160 con codice motore 3 al nostro programma di qualificazione A2L e la sua implementazione in produzione.

I modelli MTZ elencati di seguito sono ora qualificati per l'uso con refrigeranti R454A/C e R455A, classificati nel Gruppo refrigerante 1. L'R454A ha un GWP di 238, mentre l'R454C e l'R455A hanno un GWP inferiore a 150. Questi refrigeranti sono classificati come A2L, indicando proprietà di bassa infiammabilità. Per un utilizzo sicuro, fare riferimento alle normative europee EN378, EN60335 e ai regolamenti EPA negli USA. Al di fuori dell'Europa e degli Stati Uniti, consultare le normative locali.

I seguenti modelli di compressore sono qualificati per l'uso con R454A/C e R455A:

Modello	Codice motore 3 200-230 V/3~/60 Hz	Codice motore 4 380-400V/3~/50Hz & 460V/3~/60Hz
MTZ100	MTZ100HS3BVE	MTZ100HS4BVE
MTZ125	MTZ125HU3BVE	MTZ125HU4AVE
MTZ160	MTZ160HW3AVE	MTZ160HW4BVE

Tutti i modelli di compressore, ad eccezione del modello MTZ160 codice motore 3, sono qualificati con R454A/C e R455A a partire da luglio 2025. Il modello **MTZ160 codice motore 3** è approvato a partire da **settembre 2025**, con il primo numero di serie successivo all'attuazione della modifica **1009521266**.

L'R454A/C e l'R455A sono refrigeranti zeotropici con una variazione di temperatura da circa 6 a 12 K e devono essere caricati in fase liquida. Nonostante i compressori MTZ e NTZ siano caricati con 175PZ, i refrigeranti R454A/C e R455A potrebbero diluire significativamente l'olio. Per evitare problemi di lubrificazione, è necessario utilizzare una resistenza nel carter. Questo riscaldatore protegge dalla migrazione del refrigerante e risulta efficace se la temperatura dell'olio viene mantenuta 8-10 K al di sopra della temperatura saturo nel lato di bassa pressione. È consigliabile eseguire dei test per garantire il corretto mantenimento della temperatura dell'olio in tutte le condizioni ambientali.

Si raccomanda l'impiego di un riscaldatore carter PTC per tutti i compressori stand-alone e i sistemi separati, in quanto è un sistema autoregolante. In condizioni estreme, come temperature ambiente molto basse, è possibile utilizzare un riscaldatore carter avvolto oltre al riscaldatore PTC. Il riscaldatore avvolto deve essere posizionato sul carter del compressore il più vicino possibile alla coppa dell'olio per un trasferimento di calore ottimale.

Il processo di ordinazione non subisce modifiche; i codici del compressore rimangono invariati. Le targhette del compressore per il Gruppo refrigerante 1 saranno adottate di conseguenza, come indicato in FRCC.EN.431.A1.02 (Targhetta del compressore: Gruppo 1 e 2, modelli PED MTZ/NTZ a un cilindro). I compressori sono inoltre contrassegnati con il logo del refrigerante infiammabile. Per ulteriori informazioni, consultare il programma di selezione CoolSelector2 disponibile sul sito www.danfoss.com.

Dati performance nominali

R454A	Refrigeration											
Compressor model	50 Hz, EN12900 ratings To = 14°F, Tc = 113°F, SC = 0°F, SH = 18°F				50 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F				60 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F			
	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W
MTZ100-4	43260	6.46	11.54	6.7	52910	6.73	11.88	7.86	64330	7.9	11.88	8.14
MTZ125-4	55810	8.15	14	6.85	68160	8.52	14.57	8	83570	10.22	15.05	8.17
MTZ160-4	72110	10.67	17.88	6.76	87160	11.19	18.61	7.79	104900	13.73	19.4	7.64

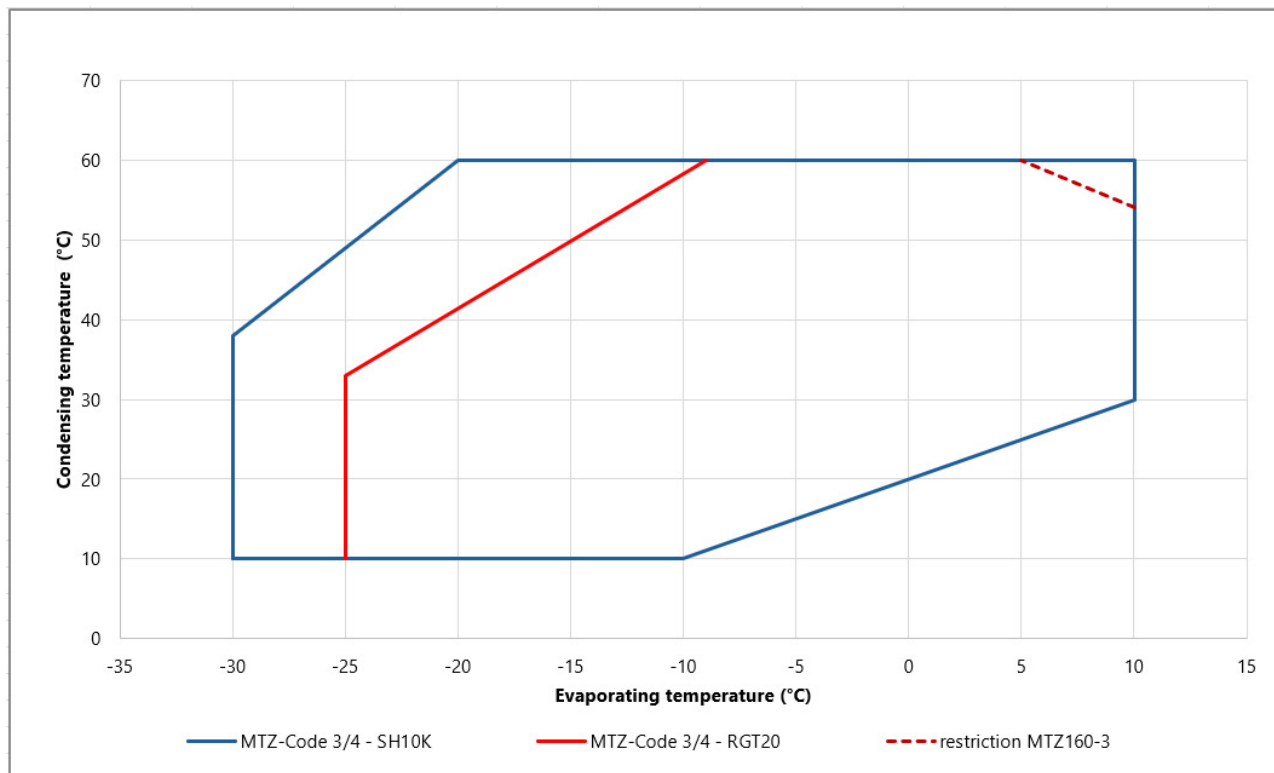
R454C	Refrigeration											
Compressor model	50 Hz, EN12900 ratings To = 14°F, Tc = 113°F, SC = 0°F, SH = 18°F				50 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F				60 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F			
	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W
MTZ100-4	35960	5.28	9.423	6.82	44300	5.52	9.74	8.02	52350	6.61	9.67	7.92
MTZ125-4	46400	6.66	11.45	6.97	57050	6.99	11.96	8.16	67020	8.53	12.35	7.85
MTZ160-4	60000	8.69	14.62	6.9	73000	9.15	15.27	7.98	86070	11.19	15.69	7.69

R455A	Refrigeration											
Compressor model	50 Hz, EN12900 ratings To = 14°F, Tc = 113°F, SC = 0°F, SH = 18°F				50 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F				60 Hz, AHRI ratings* To = 20°F, Tc = 110°F, SC = 0°F, SH = 20°F			
	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W	Cooling capacity BTU/h	Power input kW	Current input A	E.E.R. Btu.h/W
MTZ100-4	39080	5.68	10.12	6.88	48040	5.94	10.46	8.09	56740	7.1	10.38	8
MTZ125-4	50250	7.09	12.3	7.08	61580	7.46	12.84	8.26	72660	9.17	13.26	7.93
MTZ160-4	65190	9.38	15.71	6.95	79140	9.86	16.4	8.02	93310	12.02	16.84	7.76

* - Performance given according to AHRI Standard 540 2020

AHRI: Air Conditioning Heating and Refrigeration Institute

Seguire la mappa operativa presentata di seguito.



Danfoss BOCK®: istruzioni di montaggio disponibili in formato digitale

Riepilogo

Come parte del nostro impegno per la sostenibilità ambientale e il miglioramento del servizio clienti, Danfoss sta passando a un formato digitale per le istruzioni di montaggio dei compressori BOCK®. Le istruzioni cartacee non saranno più incluse nella confezione del compressore; al loro posto, saranno disponibili online istruzioni complete e aggiornate sul sito Danfoss.

Se necessario, le istruzioni in formato cartaceo possono essere richieste con consegna entro un mese.

Le istruzioni digitali sono accessibili tramite un codice QR presente sull'etichetta del compressore o al sito cc.danfoss.com/instructions per un accesso rapido e immediato.

Targhetta del compressore con codice QR:

The diagram shows a yellow rectangular label for a Danfoss BOCK compressor. At the top, there are two circular mounting points. The label contains instructions in four languages: English (GB), German (D), English (GB), and French (F). Each language section includes a warning icon (a triangle with an exclamation mark) and a QR code. An arrow points from the QR code to a small icon of a person reading a book. At the bottom left, there is a yellow speech bubble that says 'Read the assembly instructions before working with the compressor!'. Below this, there is another QR code and the URL 'cc.danfoss.com/instructions'. At the bottom right, there is contact information for Bock GmbH.

GB IMPORTANT INSTRUCTIONS
Please read before setting the unit into operation!

- Only qualified personal is allowed to handle the compressors and refrigerating machines and their components
- Local safety regulations and accident prevention regulations, technical directives etc. must be observed

The appliance is pressurized. Before connection with the refrigeration systems, or before any kind of work being done in this appliance, relieve the appliance from pressure!

Before starting the compressor open the discharge shut-off valve!

Mind permissible maximum operating pressure (see name plate).
Use the transport eyelets on the compressor for transport.
Transport only with suitable lifting gear.

For technical data, connections and limits of application, please refer to our assembly instructions. This can be downloaded using the QR code below. Alternatively, a paper version can be requested from the manufacturer, stating the compressor type.

D WICHTIGE HINWEISE
Unbedingt vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!
Enthält den QR-Code für die Montageanleitung!

GB IMPORTANT INSTRUCTIONS
Please read before setting the unit into operation!
Contains QR code for assembly instructions!

F REMARQUES IMPORTANTES
Veuillez les lire en tout cas avant la mise en service !
Contient un code QR pour les instructions de montage !

Bock GmbH
Benzstraße 7
72636 Frickenhausen
Deutschland

Tel.: +49 7022 9454-0
Fax: +49 7022 9454-137
Mail: bock.info@danfoss.com
Internet: cc.danfoss.com

Descrizione

In linea con le nostre iniziative eco-sostenibili, la digitalizzazione delle istruzioni non solo riduce il consumo di carta, ma garantisce anche ai clienti di consultare sempre le informazioni più aggiornate riguardanti l'evoluzione dei prodotti, incluse le nuove qualificazioni dei refrigeranti e mappe prestazionali estese.

Le istruzioni dettagliate sono disponibili al seguente URL: cc.danfoss.com/instructions.

Prodotti interessati

Questa modifica riguarda tutti i prodotti BOCK®, ad eccezione dei compressori ATEX e UL.

Impatto sul cliente

Il passaggio alle istruzioni digitali non influirà in alcun modo sulla funzionalità, sulle prestazioni o sulla sicurezza del compressore. Questa modifica riguarda esclusivamente il metodo di accesso alle istruzioni del prodotto.

Conformità

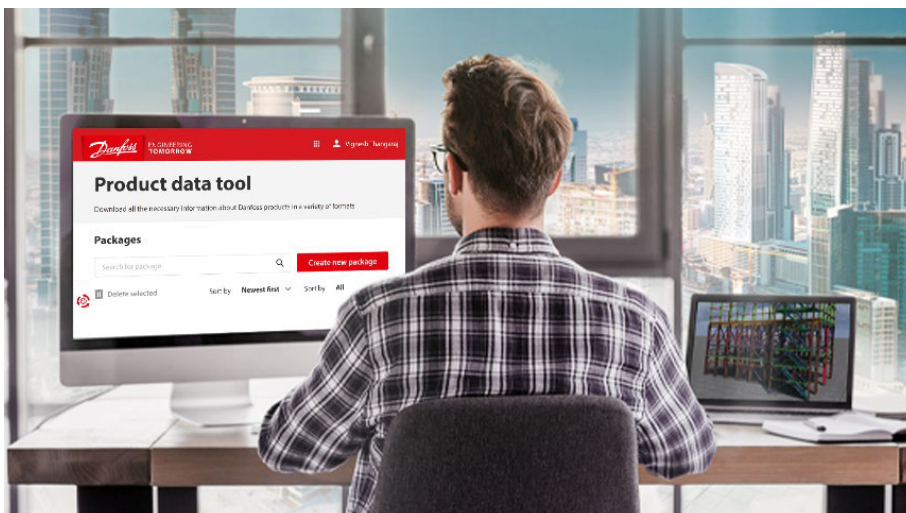
La transizione è conforme al Regolamento europeo sui macchinari (UE) 2023/1230 che sostituisce la Direttiva 2006/42/CE, e definisce i requisiti obbligatori di salute e sicurezza per le macchine incomplete. L'articolo 10, paragrafo 7, consente la sola pubblicazione digitale delle istruzioni per l'uso, a condizione che siano facilmente accessibili a lungo termine tramite codice a barre o URL sul prodotto o sull'imballaggio e siano disponibili in formato cartaceo su richiesta.

Implementazione

Il cambiamento entrerà in vigore a partire dal 1° dicembre e sarà implementato gradualmente. I codici dei compressori non saranno modificati e la nuova modalità si applica esclusivamente ai compressori prodotti in Germania e Repubblica Ceca.

Supporto online

Per maggiori informazioni e per scaricare dati dettagliati sui prodotti, è possibile utilizzare il Product Data Tool nel Partner Portal: [Partner Portal/Product Data Tool](#)



Nuovo Danux per AK-SM 800A (versione 4.14.017.194)

Abbiamo ricevuto segnalazioni relative a problemi nella creazione e cancellazione utenti nel System Manager AK-SM 800A.

Per risolvere questo problema, è stato rilasciato un nuovo file del sistema operativo (Danux) - versione 4.14.017.194. Il problema era causato da un bug in una libreria Linux responsabile della gestione degli utenti, che generava file di blocco impedendo operazioni normali come l'aggiunta o la rimozione degli utenti. La correzione introdotta in Danux v 4.14.017.194 rimuove automaticamente questi file di blocco, ripristinando la piena funzionalità di gestione utenti.

Se il system manager presenta difficoltà nell'aggiungere o rimuovere utenti, si consiglia di installare la versione aggiornata del sistema operativo Danux v4.14.017.194 seguendo le migliori pratiche riportate di seguito.

Installazione del software

Prima di procedere con l'aggiornamento, eseguire un backup dell'unità e verificare la presenza di eventuali allarmi aperti.

Installare Danux 4.14.017.194.lpk)

- Utilizzando StoreView Browser 5/StoreView Web, selezionare Aggiornamento sistema operativo e procedere con l'aggiornamento Danux
- Attendere alcuni minuti dopo l'installazione del nuovo sistema operativo per consentire il corretto avvio del sistema.

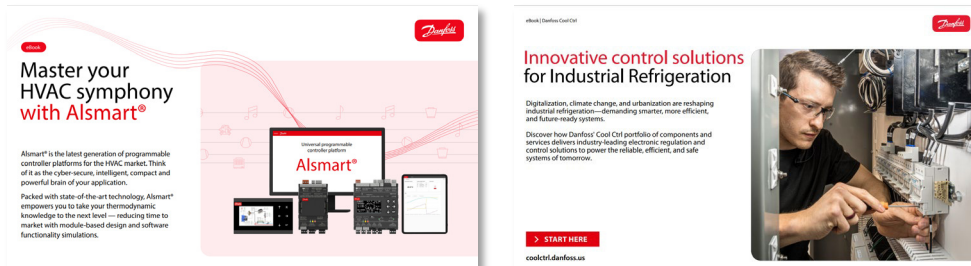
Note importanti

Il pacchetto ha dimensioni rilevanti e, a seconda della velocità della rete, l'aggiornamento può richiedere più di 10 minuti. Non interrompere l'alimentazione durante l'aggiornamento del sistema operativo. Per sistemi che utilizzano DHCP, si consiglia di effettuare l'aggiornamento localmente, poiché l'indirizzo IP potrebbe cambiare dopo il riavvio.

Il software è disponibile sulla homepage Danfoss:

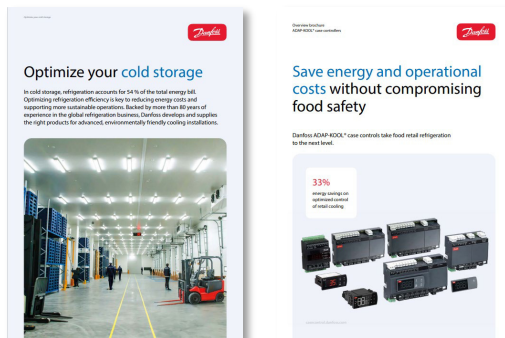
[Serie AK-SM 800A | Danfoss](#)

Nuova documentazione



Brochure eBook - [Alsmart® Master your HVAC symphony](#)

Brochure eBook - [Innovative control solutions for Industrial Refrigeration eBook](#)



Brochure - [Optimize your cold storage](#)

Brochure - [ADAP-KOOL® Evaporator Controllers](#)

Brochure - [See evaporator control panels in a new light with Cool Ctrl - Advanced evaporator control panels](#)

Video – [Danfoss Solutions for Data Centers](#)

Video – [Episode 1: How we decarbonize industry | Decarbonization Explained | Danfoss](#)

Video – [How to efficiently scale data centers | Decarbonization Explained | Danfoss](#)

Video – [The potential of the water-energy nexus: Tapping into efficiency | Judith Neijzen | Danfoss](#)

Guida applicativa - [Rotary compressors VRN](#)

Guida utente – [Intelligent Purging System \(IPS 8\) Ammonia, UL approved](#)

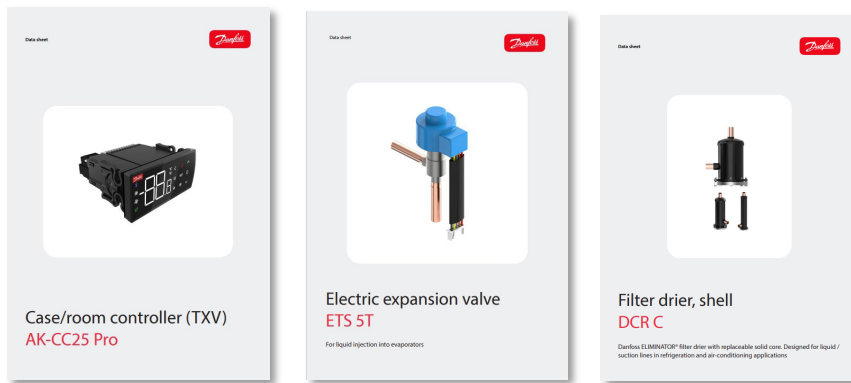
Guida utente – [Controller for condensing unit Optyma™ Plus \(SW Ver. 3.7x\)](#)

Guida utente – [Optyma™ Plus Controller installation V3.7](#)

Guida utente – [ICM and ICMTS Motorized Valves and CVE Pilot valves with ICAD Actuators](#)

Guida utente – [CoolConfig ICAD Operating Manual](#)

Guida utente – [Case/room controller \(EEV\), AK-CC25 Pro and AK-CC25 Pro BT](#)



- Data sheet – [Liquid level sensor - Type AKS 4100 and AKS 4100U](#)
- Data sheet – [Ejector controller - EKE 80](#)
- Data sheet – [Strainer - Type SFIA](#)
- Data sheet – [Tube-in-tube heat exchanger - Type HE](#)
- Data sheet – [Electric expansion valve - ETS 5T](#)
- Data sheet – [Control panel MMIGRS2 / MMIGRS2CC](#)
- Data sheet – [Program. Controller, 8 relays – MCX08M2](#)
- Data sheet – [Control panel MMILDS](#)
- Data sheet – [Program. Controller, 6 relays - MCX06D](#)
- Data sheet – [Programming key - MMIMYK](#)
- Data sheet – [Program. controller, 6 relays - CSTFR1](#)
- Data sheet – [Program. controller, 15 relays - MCX152V](#)
- Data sheet – [Program. controller, 6 relays - MCX061V](#)
- Data sheet – [Evaporator control - Type EKE 450 and EKE 400](#)
- Data sheet – [Programmable controller, 15 and 20 relays, type MCX15B2 and MCX20B2](#)
- Data sheet – [Pack controller, type AK-PC 782A](#)
- Data sheet – [Pack controller, type AK-PC 782B](#)
- Data sheet – [Temperature sensor, type ETN](#)
- Data sheet – [Staging valve Type PTS 13L - 18L - 27L - 38P](#)
- Data sheet – [SH controller kit - EKE 100 1VK](#)
- Data sheet – [DST G200](#)
- Data sheet – [A2L Gas Sensor, Types DST G54B, DST GR32](#)
- Data sheet – [A3 Gas Sensor](#)
- Data sheet – [A2L Gas Sensor, Types DST G54A, DST G54C, DST G55A](#)
- Data sheet – [A2L Gas Sensor - Compact design DST, GSxx series](#)
- Data sheet – [Thermostat, Type UT](#)
- Data sheet – [Evaporator and room control, type EKE 400 SW Ver. 1.71](#)
- Data sheet – [Spare parts for - Shut-off valve, type SVA-DH 250-300 \(10-12 in.\)](#)
- Data sheet – [Pressure transmitter, DST P070](#)
- Data sheet – [Shut-off ball valve, GBC / GBC E / GBC L](#)
- Data sheet – [Motor actuator for ICM/ICM-TS motorized valves and CVE pilot valve](#)
- Data sheet – [Filter drier, shell, DCR C](#)
- Data sheet – [Case/room controller \(TXV\), AK-CC25 Pro](#)

Contatti per maggiori informazioni



Danfoss Italia

[Hub Supporto installatori](#)

Customer Service: +39 06 94809900

cscitaly@danfoss.com





Stay informed.
Stay competitive.
Stay connected.
Tech Insider.

Qualsiasi informazione, incluse, in via meramente esemplificativa, le informazioni sulla selezione del prodotto, la sua applicazione o uso, il design, il peso, le dimensioni, la capacità o qualsiasi altro dato tecnico contenuto nei manuali dei prodotti, nelle descrizioni dei cataloghi, pubblicità, ecc. e resa disponibile sia in forma scritta, orale, elettronica, online o tramite download, sarà considerata puramente informativa, e sarà vincolante solamente se e nella misura in cui ne sia fatto esplicito riferimento in un preventivo o in una conferma d'ordine. Danfoss non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori nei cataloghi, brochure, video e altro materiale. Danfoss si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza alcun preavviso. Ciò vale anche per i prodotti già in ordine ma non consegnati, sempre che tali modifiche si possano apportare senza modificare la forma, la misura o la funzionalità del prodotto. Tutti i marchi di fabbrica citati sono di proprietà di Danfoss A/S o delle società del gruppo Danfoss. Il nome e il logo Danfoss sono marchi depositati di Danfoss A/S. Tutti i diritti riservati.